

Istruzioni d'uso VEGADIS 175



Document ID:
24386



Indicazione
e calibrazione



Sommario

| | | |
|----------|--|----|
| 1 | Il contenuto di questo documento | |
| 1.1 | Funzione | 4 |
| 1.2 | Documento destinato ai tecnici | 4 |
| 1.3 | Significato dei simboli | 4 |
| 2 | Criteri di sicurezza | |
| 2.1 | Personale autorizzato | 5 |
| 2.2 | Uso conforme alle normative | 5 |
| 2.3 | Avvertimento in caso di uso errato | 5 |
| 2.4 | Normative generali di sicurezza | 5 |
| 2.5 | Contrassegni di sicurezza sull'apparecchio | 5 |
| 2.6 | Conformità CE | 5 |
| 2.7 | Normative di sicurezza per luoghi Ex | 6 |
| 2.8 | Salvaguardia ambientale | 6 |
| 3 | Descrizione del prodotto | |
| 3.1 | Struttura | 7 |
| 3.2 | Modo operativo | 7 |
| 3.3 | Calibrazione | 7 |
| 3.4 | Imballaggio, trasporto e stoccaggio | 7 |
| 4 | Montaggio | |
| 4.1 | Avvertenze generali | 9 |
| 4.2 | Operazioni preliminari per il montaggio | 9 |
| 4.3 | Operazioni di montaggio | 9 |
| 5 | Collegare al circuito elettrico del segnale | |
| 5.1 | Preparazione del collegamento | 10 |
| 5.2 | Schema elettrico | 10 |
| 6 | Mettere in servizio | |
| 6.1 | Indicazione e calibrazione | 12 |
| 6.2 | Valori scalari d'indicazione | 14 |
| 6.3 | Funzionamento | 15 |
| 7 | Verifica periodica ed eliminazione dei disturbi | |
| 7.1 | Manutenzione | 17 |
| 7.2 | Eliminare i disturbi | 17 |
| 7.3 | Riparazione dell'apparecchio | 19 |
| 8 | Disinstallazione | |
| 8.1 | Sequenza di smontaggio | 20 |
| 8.2 | Smaltimento | 20 |
| 9 | Appendice | |
| 9.1 | Caratteristiche tecniche | 21 |
| 9.2 | Dimensioni | 23 |

1 Il contenuto di questo documento

1.1 Funzione

Queste -Istruzioni d'uso- forniscono le informazioni necessarie al montaggio, al collegamento, alla messa in servizio e anche importanti indicazioni relative alla manutenzione e all'eliminazione di disturbi. Leggetele perciò prima della messa in servizio e conservatele come parte integrante dell'apparecchio, in un luogo facilmente raggiungibile, accanto allo strumento.

1.2 Documento destinato ai tecnici

Queste -Istruzioni d'uso- sono destinate a personale qualificato, che deve prenderne visione e applicarle.

1.3 Significato dei simboli



Informazioni, consigli, indicazioni

Questo simbolo identifica utili informazioni ausiliarie.



Attenzione: L'inosservanza di questo avviso di pericolo può provocare disturbi o errori di misura.

Avvertimento: L'inosservanza di questo avvertimento di pericolo può provocare danni alle persone e/o all'apparecchio.

Pericolo: L'inosservanza di questo avviso di pericolo può provocare gravi lesioni alle persone e/o danni all'apparecchio.



Applicazioni Ex

Questo simbolo identifica le particolari istruzioni per gli impieghi Ex.



Lista

Questo punto identifica le singole operazioni di un elenco, non soggette ad una sequenza obbligatoria.



Passi operativi

Questa freccia indica un singolo passo operativo.



Sequenza operativa

I numeri posti davanti ai passi operativi identificano la sequenza delle singole operazioni.

2 Criteri di sicurezza

2.1 Personale autorizzato

Tutte le operazioni descritte in queste -Istruzioni d'uso- devono essere eseguite unicamente da personale qualificato e da operatori dell'impianto autorizzati.

Indossate sempre l'equipaggiamento di protezione personale necessario, durante l'uso dell'apparecchio.

2.2 Uso conforme alle normative

Il VEGADIS 175 é un indicatore digitale per circuiti elettrici 4 ... 20 mA.

2.3 Avvertimento in caso di uso errato

Un uso di questo apparecchio non appropriato o non conforme alle normative può provocare rischi funzionali dell'apparecchio, possono per es. verificarsi situazioni di troppo-pieno nel serbatoio o danni ai componenti del sistema, causati da montaggio o installazione errati.

2.4 Normative generali di sicurezza

L'apparecchio corrisponde al suo livello tecnologico se si rispettano le normali prescrizioni e direttive. L'operatore deve rispettare le normative di sicurezza di questo manuale, gli standard d'installazione nazionali, le condizioni di sicurezza e le misure di prevenzione contro gli infortuni in vigore.

L'apparecchio deve funzionare solo in condizioni tecniche di massima sicurezza. È responsabilità dell'operatore assicurare un funzionamento dell'apparecchio esente da disturbi.

È inoltre compito dell'operatore garantire, per tutta la durata del funzionamento, che le necessarie misure di sicurezza corrispondano allo stato attuale delle norme in vigore e rispettino le nuove disposizioni.

2.5 Contrassegni di sicurezza sull'apparecchio

Rispettare i contrassegni di sicurezza e le indicazioni presenti sull'apparecchio.

2.6 Conformità CE

Il VEGADIS 175 é conforme alle norme CE relative alla compatibilità elettromagnetica EMC (89/336/CEE).

La conformità è stata valutata in base alle seguenti norme:

- EMC:

- Emissione EN 55011 Gruppo 1, Classe A

2.7 Normative di sicurezza per luoghi Ex

Per le applicazioni Ex attenetevi alle normative di sicurezza specifiche di questo impiego, che sono parte integrante di questo manuale e accompagnano tutti gli apparecchi omologati Ex.

2.8 Salvaguardia ambientale

La protezione delle risorse naturali è un compito di assoluta attualità. Abbiamo perciò introdotto un sistema di gestione ambientale, allo scopo di migliorare costantemente la difesa dell'ambiente aziendale. Questo sistema è certificato secondo DIN EN ISO 14001.

Aiutateci a rispettare queste esigenze e attenetevi alle indicazioni di queste -Istruzioni d'uso- per la salvaguardia ambientale:

- Capitolo "*Imballaggio, trasporto e stoccaggio*"
- Capitolo "*Smaltimento*"

3 Descrizione del prodotto

3.1 Struttura

Materiale fornito

La fornitura comprende:

- Indicatore digitale VEGADIS 175
- Documentazione
 - Queste -Istruzioni d'uso-
 - Normative di sicurezza specifiche per esecuzioni Ex (nel caso di esecuzioni Ex) ed eventuali ulteriori certificazioni

3.2 Modo operativo

Campo d'impiego

Il VEGADIS 175 é un indicatore digitale per la visualizzazione di valori di misura in circuiti elettrici 4 ... 20 mA. Il valore di misura apparirà su un display LCD e può essere espresso in valori scalari. L'apparecchio é idoneo al montaggio a fronte-quadro.

Alimentazione in tensione

Il VEGADIS 175 sarà inserito direttamente nel circuito elettrico 4 ... 20 mA e non richiede una alimentazione ausiliaria separata. Il collegamento si esegue con i morsetti a vite della custodia.

3.3 Calibrazione

La calibrazione si esegue mediante i tasti nel frontalino dell'apparecchio.

3.4 Imballaggio, trasporto e stoccaggio

Imballaggio

Durante il trasporto l'apparecchio è protetto dall'imballaggio. Un controllo secondo EN 2418 garantisce il rispetto di tutte le esigenze di trasporto previste dalle normative DIN EN 24180.

L'imballaggio degli apparecchi standard è di cartone ecologico e riciclabile. Per le esecuzioni speciali si aggiunge polietilene espanso o sotto forma di pellicola. Smaltite il materiale dell'imballaggio, affidandovi alle aziende di riciclaggio specializzate.

Trasporto

Per il trasporto è necessario attenersi alle indicazioni relative all'imballaggio di trasporto. Il mancato rispetto può causare danni all'apparecchio.

Ispezione di trasporto

Al ricevimento della merce è necessario verificare immediatamente l'integrità della spedizione ed eventuali danni di trasporto. I danni di trasporto constatati o difetti nascosti devono essere trattati di conseguenza.

Stoccaggio

I colli devono restare chiusi fino al momento del montaggio, rispettando i contrassegni di posizionamento e di stoccaggio applicati esternamente.

Salvo indicazioni diverse, riporre i colli rispettando le seguenti condizioni:

- Non collocarli all'aperto
- Depositarli in un luogo asciutto e privo di polvere
- Non esporli ad agenti aggressivi
- Proteggerli dall'irradiazione solare
- Evitare urti meccanici

Temperatura di trasporto e di stoccaggio

- Temperatura di stoccaggio e di trasporto vedi "*Appendice - Caratteristiche tecniche - Condizioni ambientali*"
- Umidità relativa dell'aria 20 ... 85 %

4 Montaggio

4.1 Avvertenze generali

Luogo di montaggio

Assicuratevi che nel luogo di montaggio non si verifichino vibrazioni.

Effetto del calore

Proteggete l'apparecchio da fonti di calore, provenienti per es. da apparecchi installati nelle vicinanze.

4.2 Operazioni preliminari per il montaggio

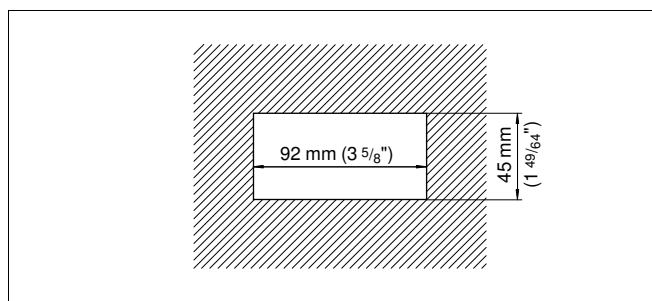
Utensili necessari

- Cacciavite a croce dimensione 2

4.3 Operazioni di montaggio

Procedete in questo modo:

- 1 Ritagliare nel quadro elettrico un'apertura secondo DIN 43700, attenendosi alla figura



- 2 Inserire nell'apertura l'apparecchio con la guarnizione, con la parte frontale verso l'esterno
- 3 Spingere i due fermi nelle apposite rientranze per mantenere l'apparecchio in posizione orizzontale.
- 4 Serrare in modo uniforme le viti dei fermi con un cacciavite

5 Collegare al circuito elettrico del segnale

5.1 Preparazione del collegamento

Rispettare le normative di sicurezza

Rispettare le Normative di sicurezza per le applicazioni Ex



Rispettare le seguenti normative di sicurezza:

- Eseguire il collegamento unicamente in assenza di tensione

In luoghi con pericolo d'esplosione attenersi alle normative e ai certificati di conformità e di prova d'omologazione dei sensori e degli alimentatori.

5.2 Schema elettrico

Numerazione dei morsetti

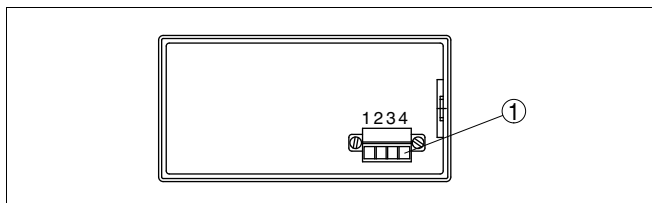


Figura 2: Numerazione dei morsetti del VEGADIS 175

1 Morsetti

| Numero del morsetto | Polarità | Funzione |
|---------------------|---------------------------------------|--|
| 1 | + | Ingresso segnale di misura 4 ... 20 mA |
| 2 | Collegato internamente col morsetto 4 | Morsetto per ulteriori apparecchiature |
| 3 | - | Ingresso segnale di misura 4 ... 20 mA |
| 4 | Collegato internamente col morsetto 2 | Morsetto per ulteriori apparecchiature |

Collegamento a sensori attivi

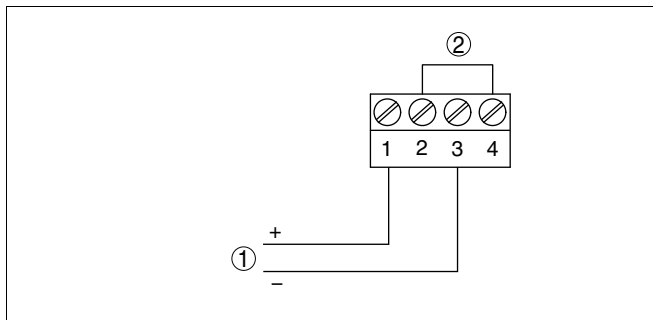


Figura 3: Schema elettrico VEGADIS 175 collegato a sensori attivi

- 1 Verso il sensore
- 2 Ponticello interno

Collegamento a sensori passivi

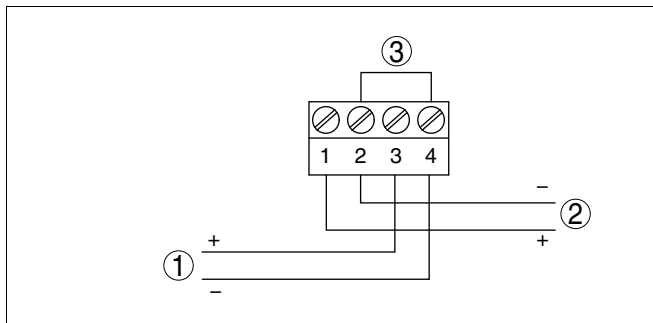


Figura 4: Schema elettrico VEGADIS 175 collegato a sensori passivi

- 1 Verso il sensore
- 2 Verso l'alimentazione in tensione e/o verso il sistema d'elaborazione
- 3 Ponticello interno

6 Mettere in servizio

6.1 Indicazione e calibrazione

Elementi di servizio e d'indicazione

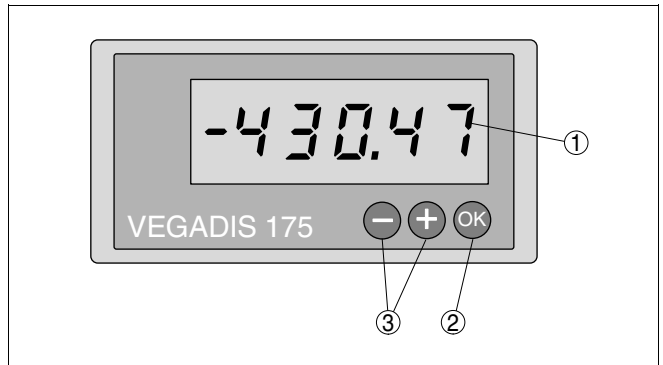


Figura 5: Elementi di servizio del VEGADIS 175

- 1 Indicazione LCD
- 2 Tasto d'immissione
- 3 Tasti di selezione

Indicazione LCD

- Valore di misura attuale (durante il funzionamento)
- Valori di calibrazione (nella parametrizzazione)
- Testo di dialogo (nella parametrizzazione)

Tasto d'immissione

- Accesso nel menù di programmazione
- Selezione delle funzioni di calibrazione all'interno di un gruppo di funzioni
- Memorizzazione dei dati impostati

Tasti di selezione

- Selezione di funzioni di calibrazione all'interno del menù
- Impostazione di parametri e valori numerici (tenendo premuti a lungo i tasti, i valori d'indicazione variano più velocemente)
- Premendo il tasto "+/-" durante la visualizzazione, ottenete l'attuale valore di corrente del circuito.

Sistema operativo

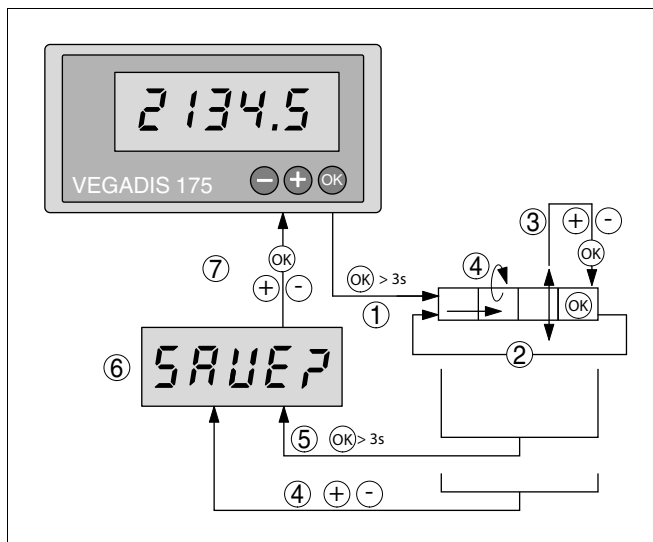


Figura 6: Sistema di calibrazione VEGADIS 175

- 1 Accesso al menù di calibrazione
- 2 Selezione di funzioni di calibrazione
- 3 Immissione di parametri nel modo editazione (immettere/selezionare i dati con "+" o "-" e accettare con "OK")
- 4 Ritorno dal modo editazione e/o dalla funzione di calibrazione ad un gruppo di funzioni. Premendo simultaneamente e parecchie volte i dati "+" oppure "-", si ritorna alla posizione home (modo indicazione). Vi verrà prima di tutto chiesto se desiderate memorizzare i dati finora impostati.
- 5 Passaggio diretto alla posizione home (modo indicazione). Vi verrà prima di tutto chiesto se desiderate memorizzare i dati finora impostati.
- 6 Interrogazione della memorizzazione dati
- 7 Selezionare "Si/No" con i tasti "+" oppure "-" e confermare con "OK"

Parametri di calibrazione

La seguente tabella indica i parametri di calibrazione:

| Parametri | Significato | Impostazioni possibili | Regolazione di laboratorio |
|--------------|---|--|----------------------------|
| <i>dl dP</i> | Punto decimale: decimali dell'indicazione numerica | Campo di selezione: da 0 a 4 decimali | 9999.9 |
| <i>dl Lo</i> | Valore d'indicazione 0 % per una corrente di circuito 4 mA | Campo dei valori da -19999 a 99999 | 0.0 |
| <i>dl HI</i> | Valore d'indicazione 100 % per una corrente di circuito 20 mA | Campo dei valori da -19999 a 99999 | 100.0 |
| <i>oFFSt</i> | Offset: segnale offset per l'adeguamento dell'indicazione del valore di misura | Campo dei valori da -19999 a 32567 | 0.0 |
| <i>CodE</i> | Codice utente: codice impostabile dall'operatore. Per modificare un codice già programmato, occorre dapprima impostare il codice precedente per accedere all'apparecchio. Sarà poi possibile immettere il nuovo codice. | Campo dei valori da 0 a 9999. Avviso: con 0 nessun codice utente é attivo. | 0 |

6.2 Valori scalari d'indicazione

Punto decimale

- 1 Premere il tasto **"OK"** per più di tre secondi per accedere al menù di calibrazione. A display appare: *"dl dP"*
- 2 Con i tasti **"+/-"** spostare il punto decimale sulla posizione desiderata
- 3 Accettare il valore modificato, premendo per più tre secondi il tasto **"OK"**: a display appare l'indicazione *"SA UE ?"*
- 4 Con i tasti **"+/-"** scegliere *"yes"* oppure *"no"*
- 5 Chiudere col tasto **"OK"**. Scegliendo *"yes"* sarà memorizzato il valore modificato, scegliendo *"no"* sarà eliminato.

Valore d'indicazione 0 %

- 1 Premere il tasto **"OK"** per più di tre secondi per accedere al menù di calibrazione. A display appare nuovamente: *"dl dP"*
- 2 Premere brevemente una volta il tasto **"OK"** per accedere alla voce menù *"dl Lo"*
- 3 Con i tasti **"+/-"** impostare il valore d'indicazione corrispondente a 4 mA
- 4 Accettare il valore modificato, premendo per più tre secondi il tasto **"OK"**: a display appare nuovamente l'indicazione *"SA UE ?"*
- 5 Con i tasti **"+/-"** scegliere *"yes"* oppure *"no"*
- 6 Chiudere col tasto **"OK"**. Scegliendo *"yes"* sarà memorizzato il valore modificato, scegliendo *"no"* sarà eliminato.

La parametrizzazione del valore d'indicazione 0 % é terminata. A display appare il valore attuale di misura.

Valore d'indicazione 100 %

- 1 Premere il tasto "**OK**" per piú di tre secondi per accedere al menù di calibrazione. A display appare nuovamente: "*dl dP*"
- 2 Premere brevemente due volte il tasto "**OK**" per accedere alla voce menù "*dl Hi*"
- 3 Con i tasti "**+/-**" impostare il valore d'indicazione corrispondente a 20 mA
- 4 Accettare o annullare come per il valore d'indicazione 0 %

La parametrizzazione del valore d'indicazione 100 % é terminata. A display appare il valore attuale di misura.

Offset

- 1 Premere il tasto "**OK**" per piú di tre secondi per accedere al menù di calibrazione. A display appare nuovamente: "*dl dP*"
- 2 Premere brevemente tre volte il tasto "**OK**" per accedere alla voce menù "*oFFSt*"
- 3 Con i tasti "**+/-**" impostare il valore di offset desiderato
- 4 Accettare o annullare come per il valore d'indicazione 0 %

La parametrizzazione di offset é terminata. A display appare il valore attuale di misura.



Consiglio:

Le voci menù precedentemente descritte possono essere completamente eseguite e memorizzate una dopo l'altra. Premete brevemente a questo scopo il tasto "**OK**" dopo la parametrizzazione di una voce menù. Accederete in questo modo alla prossima voce menù dove potete procedere alla parametrizzazione nello stesso modo.

6.3 Funzionamento

Gli errori di calibrazione e di processo saranno immediatamente visibili a display. I messaggi che richiedono conferma saranno cancellati subito dopo aver premuto il tasto.

Messaggi del sistema

| Indicazione | Causa | Rimedio |
|-------------|---|---|
| "nnnn" | Superamento verso il basso del campo di misura. Il segnale in ingresso all'ingresso analogico é $\leq 3,6$ mA. | Controllare il segnale in ingresso |
| "UUUU" | Superamento verso l'alto del campo di misura. Il segnale in ingresso all'ingresso analogico é ≥ 21 mA. | Controllare il segnale in ingresso |
| "SA UE ?" | I parametri di calibrazione sono stati modificati. L'apparecchio richiede l'autorizzazione alla memorizzazione. | Accordare o rifiutare l'autorizzazione con i tasti " +/- " e memorizzare o annullare con il tasto " OK ". |

| Indicazione | Causa | Rimedio |
|---------------------------|--|--|
| "SA UE ?" lampeggiante | Dopo una modifica dei parametri di calibrazione, l'apparecchio li memorizza nell'EEPROM. | Terminata la memorizzazione, l'apparecchio visualizza il valore di misura. |

7 Verifica periodica ed eliminazione dei disturbi

7.1 Manutenzione

L'apparecchio, usato in modo appropriato durante il normale funzionamento, non richiede una particolare manutenzione.

7.2 Eliminare i disturbi

Cause di anomalia

Il VEGADIS 175 vi offre la massima sicurezza funzionale. È tuttavia possibile che durante il funzionamento si verifichino disturbi. Queste le possibili cause:

- Sensore
- Processo
- Alimentazione in tensione
- Elaborazione del segnale

Eliminazione dei disturbi

E' necessario prima di tutto verificare il segnale in uscita del sensore, secondo le -Istruzioni d'uso- del relativo sensore. In molti casi si riesce in questo modo a stabilire le cause d'errore e ad eliminare i disturbi. Gli errori del sistema del VEGADIS 175 saranno visualizzati mediante i messaggi d'errori del sistema della seguente tabella:

Controllare il segnale 4 ... 20 mA

Collegate un milliamperometro nell'idoneo campo di misura, secondo lo schema elettrico.

? Segnale 4 ... 20 mA assente

- Collegamento all'alimentazione in tensione errato
 - Controllare ed eventualmente correggere il collegamento secondo il capitolo "*Schema elettrico*"
- Nessuna alimentazione in tensione
 - Controllare che non siano interrotti i collegamenti, eventualmente ripristinarli
- Tensione di esercizio troppo bassa e/o resistenza di carico troppo alta
 - Controllare ed adeguare



Per gli impieghi Ex attenersi alle regole previste per l'accoppiamento elettrico dei circuiti elettrici a sicurezza intrinseca.

Messaggi d'errori del sistema

Gli errori che si verificano durante l'autotest o durante il funzionamento dell'apparecchio saranno immediatamente visibili a display. I messaggi che richiedono conferma saranno cancellati subito dopo aver premuto il tasto.

| Codice d'errore | Causa | Rimedio |
|-----------------|---|--|
| E090 | Corrente del circuito di misura troppo bassa. La memorizzazione dei dati di calibrazione richiede all'ingresso almeno 3,6 mA. | Controllare il circuito di misura |
| E101 | La EEPROM per la memorizzazione dei parametri di calibrazione é difettosa. | Riparare l'apparecchio |
| E102 | La checksum dei parametri di regolazione non è valida oppure la versione software nell'EEPROM non corrisponde ai dati di calibrazione dell'EEPROM. Potrebbe essersi verificata una mancanza di alimentazione durante la memorizzazione dei parametri. | Confermando col tasto "OK" sarà automaticamente eseguito un reset, saranno perciò ripristinati tutti i parametri della regolazione di laboratorio. |
| E103 | La checksum nella EEPROM dei valori di calibrazione dell'uscita analogica é errata. La causa potrebbe essere una caduta della tensione durante la calibrazione, un apparecchio non tarato o una EEPROM difettosa. | Riparare l'apparecchio |
| E106 | Attenzione: per un errore di programmazione l'apparecchio ha eseguito una impostazione errata del campo d'indicazione/valori scalari (valore inferiore e superiore identici). | Correggere valori d'impostazione |
| E111 | La checksum nella EEPROM dei valori di calibrazione dell'uscita analogica é errata. La causa potrebbe essere una caduta della tensione durante la memorizzazione dei parametri. | Riparare l'apparecchio |

Service Hotline 24 ore su 24

Se non doveste ottenere alcun risultato, chiamate la Service Hotline VEGA al numero **+49 1805 858550**.

La Hotline è a vostra disposizione 7 giorni su 7, 24 ore su 24. Questo servizio è offerto in lingua inglese poiché è a disposizione dei nostri clienti in tutto il mondo. È gratuito, sono a vostro carico solo le spese telefoniche.

Comportamento dopo l'eliminazione dei disturbi

In base alla causa del disturbo e ai rimedi applicati, occorrerà eventualmente eseguire di nuovo le operazioni descritte nel capitolo "Messa in servizio".

7.3 Riparazione dell'apparecchio

Per richiedere la riparazione procedete in questo modo:

In Internet, alla nostra homepage www.vega.com sotto: "*Downloads - Formulare und Zertifikate - Reparaturformular*" potete scaricare un apposito formulario (23 KB).

Ci aiuterete così ad eseguire più velocemente la riparazione.

- Stampate e compilate un formulario per ogni apparecchio
- Pulite l'apparecchio e imballatelo a prova d'urto
- Allegate il formulario compilato ed una eventuale scheda di sicurezza, esternamente, sull'imballaggio
- Chiedete alla vostra filiale a quale indirizzo rispedire l'apparecchio da riparare. Sul sito www.vega.com sotto "*Società - VEGA nel mondo*" (Company - VEGA worldwide) trovate gli indirizzi di tutte le filiali.

8 Disinstallazione

8.1 Sequenza di smontaggio

Seguite le indicazioni dei capitoli "*Montaggio*" e "*Collegamento all'alimentazione in tensione*" e procedete allo stesso modo, ma nella sequenza contraria.

8.2 Smaltimento

Il tastierino di taratura con display é costruito con materiali, che possono essere riciclati dalle aziende specializzate. I singoli componenti possono essere facilmente rimossi e sono anch'essi riciclabili.

Direttiva WEEE 2002/96/UE

Questo tastierino di taratura con display non é soggetto alla direttiva WEEE 2002/96/UE e alle relative leggi nazionali. Consegnatelo direttamente ad una azienda specializzata nel riciclaggio e non usate i luoghi di raccolta comunali, che, secondo le direttive WEEE 2002/96/UE, sono previsti solo per materiale di scarto di privati.

Un corretto smaltimento evita danni all'uomo e all'ambiente e favorisce il riutilizzo di preziose materie prime.

Materiali: vedi "*Caratteristiche tecniche*"

Se non avete la possibilità di smaltire correttamente il vecchio apparecchio, rivolgetevi a noi per una eventuale restituzione e riciclaggio.

9 Appendice

9.1 Caratteristiche tecniche

Dati generali

Materiali

- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| – Frontalino della custodia | alluminio pressofuso |
| – Custodia | lamiera d'acciaio zincato |
| – Parete posteriore della custodia | resina ABS |
| – Finestra dell'indicazione | |

Peso ca. 0,3 kg (0.661 lbs)

Condizioni ambientali

| | |
|--|----------------------------------|
| Temperatura ambiente | -10 ... +60 °C (14 ... +140 °F) |
| Temperatura di trasporto e di stoccaggio | -25 ... +70 °C (-13 ... +158 °F) |
| Classe climatica | Classe 2 B secondo EN 60 654-1 |

Dati elettromeccanici

Morsetti a vite per sezione del cavo fino a

- | | |
|---|------------------------------|
| – massiccio | 1,5 mm ² (AWG 15) |
| – Cavetto con rivestimento estremità conduttore | 1,0 mm ² (AWG 18) |

Elementi di servizio e d'indicazione

| | |
|----------------------|---------------------------|
| Indicazione | display LCD, cinque cifre |
| Altezza delle cifre | 17 mm |
| Elementi di servizio | 3 tasti |

Circuito elettrico

| | |
|---------------------------|----------------|
| Campo | 4 ... 20 mA |
| Corrente in ingresso max. | 150 mA |
| Segnale HART | sarà trasmesso |

Alimentazione in tensione

| | |
|---|--|
| Tensione di servizio attraverso circuito della corrente 4 ... 20 mA | 12 ... 36 V DC |
| Caduta di tensione | 2 V |
| Carico | vedi diagramma nelle -Istruzioni d'uso- del relativo sensore |

Scostamento di misura

| | |
|---|---------|
| Errore di corrente di misura, riferito al valore finale | < 0,1 % |
|---|---------|

Deriva termica < 0,1 %/10 K

Protezioni elettriche

Grado di protezione

- fra quadro frontale e quadro elettrico IP 65
- Morsetti IP 20

ESD secondo IEC 61000-4-2 6 kV/8 kV

Campi elettromagnetici secondo IEC 61000-4-3 10 V/m

Burst (alimentazione) secondo IEC 61000-4-4 2 kV

Surge secondo IEC 61000-4-5 1 kV

Alta frequenza nel cavo secondo EN 61000-4-6 10 V

Omologazioni¹⁾

ATEX ia

ATEX II 1G EEx ia IIC T6

¹⁾ Dati specifici delle applicazioni Ex: vedi Normative di sicurezza separate.

9.2 Dimensioni

VEGADIS 175

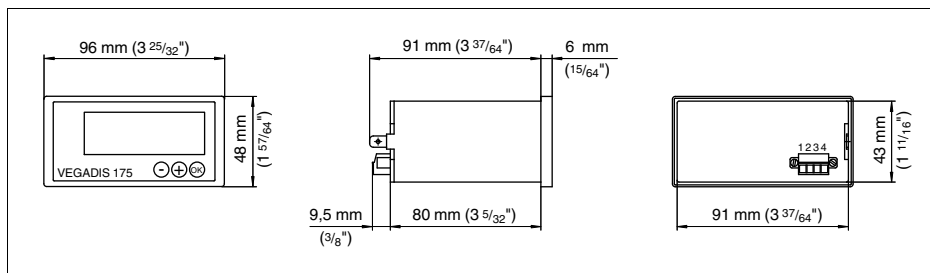


Figura 7: VEGADIS 175

9.3 Diritti di proprietà industriale

VEGA product lines are global protected by industrial property rights.
Further information see <http://www.vega.com>.

Only in U.S.A.: Further information see patent label at the sensor housing.

VEGA Produktfamilien sind weltweit geschützt durch gewerbliche Schutzrechte.

Nähere Informationen unter <http://www.vega.com>.

Les lignes de produits VEGA sont globalement protégées par des droits de propriété intellectuelle.

Pour plus d'informations, on pourra se référer au site <http://www.vega.com>.

VEGA líneas de productos están protegidas por los derechos en el campo de la propiedad industrial.

Para mayor información revise la pagina web <http://www.vega.com>.

Линии продукции фирмы ВЕГА защищаются по всему миру правами на интеллектуальную собственность.

Дальнейшую информацию смотрите на сайте <http://www.vega.com>.

VEGA系列产品在全球享有知识产权保护。

进一步信息请参见网站<<http://www.vega.com>>。

9.4 Marchio depositato

Tutti i marchi utilizzati, i nomi commerciali e delle società sono proprietà del loro legittimo proprietario/autore.



Finito di stampare:

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Germania
Telefono +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
e-mail: info@de.vega.com
www.vega.com

VEGA Italia srl
Via Giacomo Watt 37
20143 Milano MI
Italia
Telefono +3902891408.1
Fax +3902891408.40
e-mail: info@it.vega.com
www.vegaitalia.it
www.vega.com



Le informazioni contenute in questo
manuale d'uso rispecchiano le conoscenze
disponibili al momento della messa in stampa.

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2010